

[Text]

Mr. Whelan: It would be easier to mention the ones that have not.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): All right.

Mr. Whelan: Manitoba, Saskatchewan, Quebec and Newfoundland have not signed agreements.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): All right. I was not sure. I would like to go into the DES—diethyl stilbestrol—question a little farther. Are we conducting any experiments in Canada regarding the possible cancer-producing characteristics of DES?

Mr. Whelan: I am not too sure. Mr. Williams could probably answer that. After reading all the evidence that has been presented to me I do not think we are 100 per cent sure what the effects of DES are, so I think for that very reason it is a questionable product to use. We do not know what real effects it has.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): As I understand our position, we are following very closely what is going on in the United States, and their experiments will be completed around the end of April. Is that correct?

Mr. Williams: We hope somewhat earlier than the end of April.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): But it is correct that we are basing our future policy regarding the use of diethyl stilbestrol on what happens with these experiments in the United States?

Mr. Williams: I think it would be more correct to say that we are going to use the technical information that will come from those experiments to reach basic decisions respecting what policy direction we will take, because it is the most advanced technology we have at the present time and our technical people have been involved in this work all along.

• 1150

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): We have people down there . . .

Mr. Williams: No, not on a continuous basis; but we have people who go down there from time to time.

Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo): It is my feeling and the feeling of many ranchers that we have to have the same kind of policy as the United States does, vis-à-vis DES; and if we are going to be trading with them, it does not make much sense that they have one policy and that we have another.

I would like to ask the Minister, Mr. Chairman: in the event that the implanted diethyl stilbestrol is shown, pretty conclusively, to be not detrimental to health, not to cause cancer, are we going to allow our Canadian producers of fat cattle to use DES, as soon as that is determined?

Mr. Whelan: I think we have already stated that we are willing to reconsider and make a decision that will not jeopardize beef production in Canada, and we still stand behind that statement. They have already approved a new drug, Ralgro, for use by beef producers. It is supposed to have characteristics similar to those of DES.

[Interpretation]

Avez-vous dit de quelles provinces il s'agit? Sinon, pourriez-vous . . .

M. Whelan: Il serait plus facile de donner le nom de celles qui ne l'ont pas fait.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Très bien.

M. Whelan: Le Manitoba, la Saskatchewan, le Québec et Terre-Neuve n'ont pas signé d'accord.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Très bien. Je n'étais pas certain. J'aimerais reparler un peu plus en détail du SDE, du stilbestrol diétyl. Fait-on des expériences au Canada concernant les possibilités cancérigènes du SDE?

M. Whelan: Je n'en suis pas sûr. M. Williams pourrait peut-être répondre à cette question. Après avoir lu tous les témoignages qui m'ont été présentés, je ne pense pas que nous soyons sûrs à 100 p. 100 des effets du SDE, et c'est pour cette raison que l'on met en doute son utilisation. Nous ne savons pas quels en sont les effets véritables.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Si je vous ai bien compris, nous suivons de très près ce qui se passe aux États-Unis, où les expériences seront terminées à la fin d'avril. Est-ce exact?

M. Williams: Nous espérons que cela aura lieu un peu plus tôt que la fin d'avril.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Cependant, il est exact que nous fondons notre politique future concernant l'utilisation du stilbestrol diétyl sur les résultats des expériences menées aux États-Unis?

M. Williams: Il serait plus exact de dire que nous allons utiliser les renseignements techniques que ces expériences vont permettre de connaître pour déterminer les mesures que nous allons prendre, car il s'agit de la technologie la plus avancée que nous ayons à l'heure actuelle et nos techniciens suivent cela de près depuis le début.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Nous avons des gens à cet endroit . . .

M. Williams: Pas à plein temps, mais nous avons des gens qui s'y rendent de temps à autre.

M. Marchand (Kamloops-Cariboo): Je suis d'avis, ainsi que plusieurs exploitants de ranch, que nous avons le même genre de politique qu'aux États-Unis vis-à-vis le diétylstilbestrol. Si nous devons faire du commerce avec eux, cela ne fait pas beaucoup de sens qu'ils aient une politique et que nous en ayons une autre.

Je dois demander au ministre, monsieur le président, supposons qu'un produit chimique comme le diétylstilbestrol se révèle d'une façon définitive inoffensif pour la santé et non cancérigène, allons-nous permettre à nos producteurs canadiens de bétail de l'utiliser dès que possible?

M. Whelan: Nous avons déjà déclaré que nous voulons réétudier la question et rendre une décision qui ne mettra pas en danger la production de bœuf au Canada; nous nous en tenons à cette déclaration. On a déjà approuvé un nouveau produit, le Ralgro, que les producteurs de bœuf peuvent utiliser. Il semble que ce produit a des caractéristiques assez semblables à celles du DES.